



Kakamigahara English News

International Exchange Salon

504-0912 Kakamigahara City, Naka Sakura Machi 2-186

Sangyo Bunka Center 6F

Monday~Friday 8:30 ~ 17:00

Phone 058-383-1417 090-3557-3160

E-mail exchange@city.kakamigahara.gifu.jp

Website www.kia1986.org
(Kakamigahara International Association)

Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)

* If you'd like to receive our newsletter by post, contact us and get on our mailing list!



かかみがはら市
ウェブサイト



こうほうし
かんぜんばん



KIA
ウェブサイト



KIA
Facebook

Evening / Holiday Consultations / 夜・やすみの日の 상담 (4~9月)

Municipal Tax Office							
Holidays (9:00 ~ 12:00)	4/13	5/17	6/15	7/12	8/3	9/6	
Evenings (17:15 ~ 20:00)	4/14	4/15	5/15	5/16	6/16	6/17	
	7/10	7/11	8/4	8/5	9/4	9/5	
Location	Tax Division (City Hall 2 F)						
TEL	058-383-4773						

National Health Insurance							
Holidays (9:00 ~ 12:00)	4/13	5/17	6/15	7/12	8/3	9/6	
Evenings (17:15 ~ 19:00)	4/24	5/22	6/26	7/24	8/28	9/25	
Location	Medical Insurance Division (City Hall 1 F)						
TEL	058-383-1112						

➤ Please enter from the northeast entrance of the city office.

Child Health Checks for June/6月の子どものけんこうしんさ

Place: Sogo Fukushi Kaikan (Those living in Naka, Kawashima, Sohara, and Inaba)

Higashi Hoken Soudan Center (Those living in Unuma)

Hours: Depends on the person; please confirm.

Sign Up: (on the same day) 8:30 ~ 12:00 Online reservation

*Please call if you cannot make an online reservation.

Bring "WAKABA" file (Until 1 year, 6 months), Maternity book, Questionnaire and bath towel.



もうしこみ

Please call if you cannot make the designated date. Checks take about 2 hours.

4 Months		
Date	Place	Birthdate
6 / 3 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2025 / 1 / 1 ~ 15
6 / 4 (Wed)		2025 / 1 / 16 ~ 31
6 / 9 (Mon)	Higashi Hoken Soudan Center	2025 / 1 / 1 ~ 31

11 Months		
Date	Place	Birthdate
6 / 23 (Mon)	Sogo Fukushi Kaikan	2024 / 7 / 1 ~ 31
6 / 24 (Tue)	Higashi Hoken Soudan Center	

1 Year, 6 Months		
Date	Place	Birthdate
6 / 10 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2023 / 11 / 1 ~ 16
6 / 11 (Wed)		2023 / 11 / 17 ~ 30
6 / 16 (Mon)	Higashi Hoken Soudan Center	2023 / 11 / 1 ~ 30

*As there is a dental check, be sure to brush your child's teeth before coming.

3 Years		
Date	Place	Birthdate
6 / 17 (Tue)	Sogo Fukushi Kaikan	2022 / 4 / 1 ~ 15
6 / 18 (Wed)		2022 / 4 / 16 ~ 30
6 / 19 (Thu)	Higashi Hoken Soudan Center	2022 / 4 / 1 ~ 30

*Please bring the urine sample and eye/ear questionnaire to the exam.



If you Become Ill During the Evening or Holidays / 夜・やすみの日に びょうきになったら

Please bring your health insurance card, welfare medical care benefit certificate, health handbook, etc.

If you become ill during a holiday	May 3 (Sat), 4 (Sun), 5 (Mon), 6 (Tue), 11 (Sun), 18 (Sun), 25 (Sun) 9:00 ~ 11:30, 13:00 ~ 15:30 Sogo Fukushima Kaikan (Naka Sakura Machi 2) 058-383-9151 *Please make an appointment by phone.			
If you have a dental emergency on a holiday 9:00 ~ 15:00	May 3 (Sat)	Gomyou Dental Clinic	Unuma Ooigi cho 2	058-260-4618
	May 4 (Sun)	Konno Dental VILLAGE	Naka Monzen cho 4	058-283-3100
	May 5 (Mon)	Sakai Dental Clinic	Naka Nishichiba cho 2	058-382-0007
	May 6 (Tue)	Sasamoto Dental Clinic	Sohara Kakisawa machi 1	058-382-1432
	May 11 (Sun)	Naka Dental Clinic	Naka Nobata cho 1	058-389-3651
	May 18 (Sun)	Shiraki Dental Clinic	Unuma Kakamigahara-cho 3	058-370-1001
	May 25 (Sun)	Sugimoto Dental Clinic	Naka Maebora Shinmachi 3	058-382-2827
If your child becomes ill during the evening	Gifu Shimin Byouin (Gifu City Kashima Cho 7-1) 058-251-1101 / Mon~Sat(Closed Holidays) / 19:30 ~ 23:00 (Reception until 22:30) / * Up to the age of 15.			
	Gifu Shimin Byouin (Gifu City Kashima Cho 7-1) 058-253-7277 / Sundays/National Holidays/ New Year's , 9:00 ~ 13:00/14:00 ~ 18:00/19:00 ~ 23:00. (Reception until 30 minutes before closing time)			
	Ken Sogo Iryou Center (Gifu City No-issiki 4-6-1) 058-246-1111 * Up to the age of 15.			
Telephone Consultations	Kyu Kyu Anshin Center Gifu #7119 (free call) if you cannot get through, then (058-265-0009) They will tell you by phone which hospital you should go to.			

Pneumococcal vaccine (60-65 years old) / 肺炎球菌ワクチン (60~65 さい)

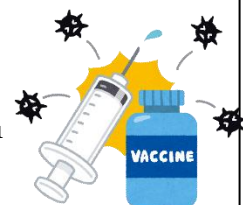
Place: Medical institutions designated by Kakamigahara City

Fee: ¥2500

Please Bring: Vaccine slip, Health Insurance Card, Health record book (if you have one)

- ① Age 60~64 → People with heart, kidney, or respiratory (nose, throat, lungs, etc.) disabilities (Class 1)
- ② Age 65 → Anyone

- People who have previously received this vaccine cannot receive it again.
- If you are turning 65 years old, you will be sent a vaccination slip a month after your birthday. Please get this vaccine before you reach 66 years old. If you are over 65, you will no longer be able to get the city vaccine.
- People who are hospitalized and cannot receive the vaccine should contact our office.
- If you would like to receive the vaccine at a clinic not listed, please contact the number below.
- People aged 60-64 are required to apply. Please bring your My Number card or your disability certificate to the location below (Sogo Fukushima Kaikan).
- If you are on welfare, you don't need to pay. Please bring your My Number card to the location below (Sogo Fukushima Kaikan).



けんこう すいしん か
Health Promotion Division / 健康づくり推進課 058-383-7570

In Typhoons and Heavy Rain / 台風や大雨のときのために

Plan ahead what to do when a typhoon or heavy rain approaches. Make a "Disaster/Evacuation Card" to help you stay calm when evacuating. The "Disaster/Evacuation Card" will tell you what to do before evacuating, what you will need after evacuating, the timing of your evacuation, and the route and location to evacuate.

1. Dangerous Places • Safe Places

- Check the Hazard Map to identify dangerous areas around you.
- Make sure you know where to evacuate to in an emergency.



Hazard Map

2. People to Evacuate With

- Check if there are people living near you who would have difficulty evacuating on their own.

When you are about to evacuate, call out to them and leave together.

3. Time it Takes to Evacuate

- Think about what you will do when you leave. In an emergency, it will take longer than usual to evacuate.

4. When do I Evacuate?

- Think about when you might have to evacuate if a disaster occurs.
- To make it easier to know when to evacuate, be sure to check the city's emergency information.



5. Things you Need in Event of Evacuation

- Think about what things you will need for survival after an evacuation.
- Shoes that are easy to walk in even in the rain, and a light for when it is dark and you can't see what's around you.
- Use a backpack, so both hands are free.
- Be sure to consider the size and weight of items.



Disaster/Evacuation Card

6. 「Disaster • Evacuation Cards」

- 「Disaster • Evacuation Cards」 can be made using the code on the right. You can create one online or print it and write it yourself.
- After completing the card, hang it in a visible place such as a counter or refrigerator.

ぼうさいたいさくか

Disaster Prevention Measures Division / 防災対策課 058-383-1190

Car and Autobike Taxes / 自動車やバイクの税金

We will send you a paper to pay your car and motorcycle tax. Please be sure to pay it by June 2nd. You can pay at banks, some convenience stores, by credit card, or via smartphone app until June 2nd. For more information, ask at the place below.

For Kei Car Tax (Tax for Kei Cars, Autobikes) ⇒ **Kakamigahara City Hall Tax Division 058-383-4703**

For Car Tax (Tax for other vehicles) ⇒ **Prefectural Automotive Tax Office 058-279-3781**

